

BOX TONG SOU GORNGV GOIV YIENC TAUX CalWORKs CAUX CALFRESH

Wueic laaix meih zipv longc CalWORKs, meih cingx daaih zuqc mbuox tong sou-fienx yiem 10 ga'nyuozi dongh haaix zanc meih nyei zornc duqv nyaanh bieqc dorh daaih GAP ZUNV liuz jies ndaangc souz mouc wuov. Meih oix zuqc box tong sou-fienx haaix zanc yaac duqv dongh yiem njiec meih nyei jaa-dingh ga'nyuozi zornc duqv nyaanh hlaax dorh daaih gapv zunv liux yaac gauh camv jies ndaangc ih zanc meih zornc duqv box tong sou nyei buonc wuov (Income Reporting Threshold (IRT)).

Meih nyei jaa-dingh hlo fai ndongc haaix _____

Meih nyei ih zanc zornc duqv nyei nyaanh sei zuqc \$_____

Meih nyei CalWORKs IRT se benx nyaanh \$_____

Hnangv haaix nor box tong sou-fienx?

Se gorngv meih nyei zornc bieqc nyei buonc nyaanh dorh daaih gapv zunv liux jies ndaangc IRT buonc nyaanh fiev njiec yiem gu'nguaaic wuov nor, meih oix zuqc box tong ninh mbuo kaau div duqv hiuv **yiem 10 hnoi ga'nyuozi**. Meih corc hah box tong naaiv deix waa-fienx koh waac mingh bun taux ninh mbuo kaau div fai fiev njiec sou nzangc box tong fienx.

Dorh "gapv zunv zornc bduqv nyei nyaanh hlaax" yie mbuo funx benx:

- ⇒ Haaix nyungc nyaanh meih duqv zipv (2 nyungc jauv zornc duqv daaih **caux mv zeix ganh zornc duqv nyei buonc**).
- ⇒ Soux mouc nyaanh buonc *ndaangc* dongh zorqv funx cuotv haaix diuc yaac baac. (Mangc nyungc zeiv zorqv cuotv nor zeix: nzou-zinh, so-soh si-kiu-ri-di fai funx bun mienh nyaanh, zorc fai zorqv siou nzuonx.)

Ninh benx haaix diuc jauv?

- ⇒ Nzunc baav meih nyei fu'loqc nyaanh hah zanv zoqc njiec fai dingh njiec ei gan meih nyei zornc duqv bieqc jies ndaangc meih nyei IRT buonc nyaanh wuov.
- ⇒ Meih nyei IRT hah maaih goiv yienc dongh haaix zanc meih nyei zornc duqv nyei nyaanh tiuv yienc siang fai haaix zanc maaih mienh suiv bieqc fai suiv cuotv meih nyei biauv wuov.
- ⇒ Haaix nzunc dongh maaih tiuv yienc siang taux IRT nor ninh mbuo kaau div oix zuqc fiev fienx bun mingh box mbuox duqv hiuv.
- ⇒ Meih yaac corc qiemp zuqc box tong fienx yiem hnangv dong buonc sou paaiv jies siang/borqv dengy siangh sou-gorn (RD/RC) yietc zungv zornc nyaanh RD/RC sou-form maaih waac naaic taux nzengc, lemh jien se gorngv meih duqv box tong fienx nyei buonc nyaanh yaac baac.

Njiec zuiz bun dongh mv box tong fienx bun hiuv

Se gorngv meih mv box tong fienx bun hiuv dongh haaix zanc meih nyei zornc nyaanh bieqc duqv camv jies ndaangc meih nyei jaa-dingh souz mouc IRT nor meih hah duqv zipv nyaanh gauh camv dongh meih hah duqv wuov. Meih **oix zuqc** jaauv daaux nqaang nzuonx ganh ca'lengc nyaanh longc ei meih duqv zipv zornc duqv nyei buonc nyaanh meih mv duqv box tong fienx wuov. Se gorngv meih mv box tong fienx gan zingx gong kuv jauv dorh mingh tengx duqv zipv longc nyaanh camv faaux nor, naav nor se benx zoux dorngc sic hlo, caux oix zuqc baatc njiec zuiz bun meih.

SIC DAUH MBUOZ HEUC:	
SIC DAUH NAM MBER:	
NANV GONG MIENH NYEI NAM MBER:	

Wueic laaix meih zipv longc CalWORKs, meih. CINGX OIX ZUQC box tong fienx yiem ga'ndiev deix jauv-louc yiem njiec 10 hnoi ga'nyuozi yiem haaix zanc cuotv sic hnoi funx daaih:

1. Haaix zanc maaih mienh suiv bieqc fai suiv cuotv meih nyei jaa-dingh.
2. Haaix zanc maaih mienh daaih juangc yiem, fai yiem meih nyei jaa-dingh, dongh zoux dorngc sic corc dingc jienv zuiz fai goux mangc jienv yiem nyei ziangh hoc.
3. Haaix zanc maaih mienh daaih juangc yiem, fai yiem meih nyei jaa-dingh, dongh zoux dorngc sic biaux bingx doh leiz sic dauh.
4. Haaix zanc duqv tiuv dorngx dauh yiem.

Se gorngv meih zipv longc CalFresh, meih OIX ZUQC box tong yreporiem njiec ga'ndiev jauv louc yiem njiec 10 hnoi ga'nyuozi yiem haaix zanc cuotv sic hnoi funx daaih:

1. Haaix zanc maaih mienh suiv bieqc fai suiv cuotv meih nyei biauv.
2. Haaix zanc meih tiuv dorngx dauh yiem.
3. Meih duqv tiuv yienc taux zornc nyaanh jauv lemh jienv jeix gorn, dingh fai tiuv gong zoux.
4. Zornc nyaanh bieqc goiv yienc camv jies ndaangc \$100.
5. Mv zeix zornc duqv nyei buonc nyaanh tiuv yienc camv jies ndaangc \$50 (simv cuotv CalWORKs fai guaih baeqc tengx nyei buonc).
6. Cuotv biauv jaax fai uom-douz jaaz yaac tiuv yienc (Se gorngv meih kungx suiv dorngx hnangv).
7. Maaih haaix diuc jauv goiv yienc taux buonc nyaanh gan doh leiz Aapv heuc tengx fu'jueiv.
8. Se gorngv meih benx domh mienh mv maaih fu'jueiv zuqc goux mangc (Able Bodied Adult Without Dependents (ABAWD)), meih oix zuqc box tong fienx haaix zanc meih zoux gong fai hoqc gong zoux nyei ziangh hoc ndortv njiec gaauh zoqc jies 20 norm ziangh hoc yiem 1 norm liv baaix fai 80 norm ziangh hoc yiem 1 hlaax nyieqc.
8. Meih nyei jaa-dingh nyei baeqc nyaanh dorh gapv zunv nzengc, zoux saeng-eiz nyaanh, nyaanh fai da'nyiec diuc nyaanh gapv zunv liuz maaih gauh camv jies \$2,250 (fai \$3,250 se gorngv meih hmuang-doic maaih haaix dauh hnyang-jeiv buangv gauz 60 hnyangx fai gauh goz fai benx waaih fangx mienh).

Cuotv hnyouv box tong waac-fienx

Meih cuotv hnyouv box tong sou-fienx gorngv taux goiv yienc nyei jauv louc mingh bun taux ninh mbuo kaau div haaix zanc yaac duqv. *Box tong fienx maaih haaix diuc goiv yienc dongh meih duqv zipv camv faaux fu'loqc nyaanh.* Liouh bun mangc nyungc zeiv example:

- Yiem njiec jaa-dingh maaih mienh maaih gu'nguaaz yiem sin.
- Maaih mienh zipv longc baeqc nyaanh (cash aid) qiemp zuqc longc ganh ca'lengc tengx, beiv taux: maaih gu'nguaaz yiem sin, ndie-sai heuc gec lai hnaangx, hmuangv-doic maaih hiuang sic dauh.
- Liouh CalFresh, se gorngv maaih haaix dauh benx waaih fangx mienh fai maaih hnyangx jeiv buangv 60 hnyangx fai gauh goz qiemp longc siang fai mv maaih nyaanh yaac qiemp longc nyaanh camv tengx zorc baengc.